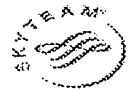


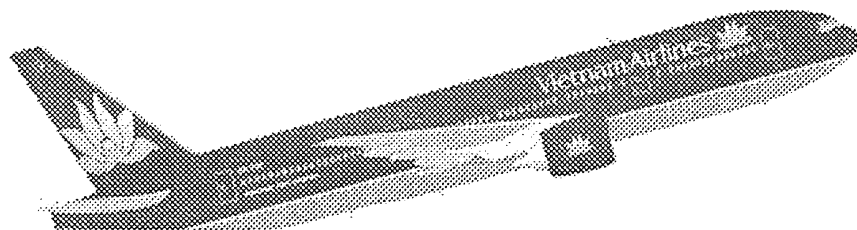


Vietnam Airlines



**TỔNG CÔNG TY HÀNG KHÔNG VIỆT NAM**  
**CÔNG TY MẸ**

**BÁO CÁO TÀI CHÍNH**  
**06 tháng năm 2014**



Hà Nội, Ngày 15 tháng 08 năm 2014

# DANH MỤC BÁO CÁO TÀI CHÍNH

1. Bảng cân đối kế toán
2. Báo cáo kết quả hoạt động sản xuất kinh doanh
3. Báo cáo lưu chuyển tiền tệ
4. Thuyết minh báo cáo tài chính
  - Bảng thuyết minh BCTC
  - Tăng giảm tài sản cố định
  - Tăng giảm nguồn vốn
  - Tăng giảm nghĩa vụ ngân sách

**TỔNG CÔNG TY HANG KHÔNG VIỆT NAM  
CÔNG TY MẸ**

Địa chỉ: 200 Nguyễn Sơn, phường Bồ Đề, quận Long Biên, Tp. Hà Nội

**BẢNG CÂN ĐỐI KẾ TOÁN**

30/06/2014

Đơn vị tính: Đồng

Tài sản	Mã số	Thuyết minh	Tổng Công ty 30/06/2014	Số liệu VNA 30/06/2014	Tổng Công ty 1/1/2014	Số liệu VNA 1/1/2014
<b>A. Tài sản ngắn hạn</b>	<b>100</b>		<b>6,178,812,194,487</b>	<b>6,087,906,497,463</b>	<b>8,611,693,867,880</b>	<b>8,544,806,691,480</b>
<b>I. Tiền và các khoản tương đương tiền</b>	<b>110</b>		<b>854,144,353,119</b>	<b>774,315,696,033</b>	<b>1,439,946,008,972</b>	<b>1,382,769,890,729</b>
1. Tiền	111	V.01	704,144,353,119	624,315,696,033	939,946,008,972	882,769,890,729
2. Các khoản tương đương tiền	112		150,000,000,000	150,000,000,000	500,000,000,000	500,000,000,000
<b>II. Các khoản đầu tư tài chính ngắn hạn</b>	<b>120</b>				<b>57,722,000,000</b>	<b>57,722,000,000</b>
1. Đầu tư ngắn hạn	121	V.2	-	-	57,722,000,000	57,722,000,000
2. Dự phòng giảm giá chứng khoán đầu tư ngắn hạn	129		-	-	-	-
<b>III. Các khoản phải thu ngắn hạn</b>	<b>130</b>		<b>4,683,972,957,907</b>	<b>4,675,943,047,340</b>	<b>6,519,753,333,927</b>	<b>6,511,155,929,468</b>
1. Phải thu khách hàng	131		2,183,352,735,827	2,173,130,251,558	2,152,540,135,034	2,148,834,231,203
2. Trả trước cho người bán	132		2,060,923,202,088	2,060,923,202,088	2,937,390,458,010	2,933,040,423,216
3. Phải thu nội bộ	133		-	-	-	-
4. Phải thu theo tiến độ kế hoạch hợp đồng xây dựng	134		-	-	-	-
5. Các khoản phải thu khác	135	V.03	538,160,838,599	538,044,572,651	1,509,159,659,107	1,508,309,353,623
6. Dự phòng các khoản phải thu khó đòi	139		(98,463,818,607)	(98,154,978,957)	(79,336,918,224)	(79,028,078,574)
<b>IV. Hàng tồn kho</b>	<b>140</b>		<b>339,526,043,143</b>	<b>338,852,240,845</b>	<b>362,226,493,441</b>	<b>361,497,491,196</b>
1. Hàng tồn kho	141	V.04	370,107,579,950	365,344,001,773	392,298,956,615	387,616,747,662
2. Dự phòng giảm giá hàng tồn kho	149		(30,581,536,807)	(26,491,760,928)	(30,072,463,174)	(26,119,256,466)
<b>V. Tài sản ngắn hạn khác</b>	<b>150</b>		<b>301,168,840,318</b>	<b>300,795,513,245</b>	<b>232,046,031,540</b>	<b>231,661,380,087</b>
1. Chi phí trả trước ngắn hạn	151		180,899,345,003	180,894,956,550	82,055,129,512	81,969,149,715
2. Thuế GTGT được khấu trừ	152		25,884,825,439	25,884,825,439	36,301,045,073	36,301,045,073
3. Thuế và các khoản phải thu Nhà nước	153	V.05	72,253,694,581	72,253,694,581	98,445,851,570	98,445,851,570
4. Tài sản ngắn hạn khác	158		22,130,975,295	21,762,036,675	15,244,005,385	14,945,333,729

<b>B. Tài sản dài hạn</b>								
<b>I. Các khoản phải thu dài hạn</b>	<b>200</b>							
1. Phải thu dài hạn của khách hàng	210	54,187,112,715,219	54,182,986,043,712	50,724,760,470,115	50,719,874,927,711			
2. Vốn kinh doanh ở đơn vị trực thuộc	211	7,182,045,518,316	7,182,045,518,316	5,142,771,570,735	5,142,771,570,735			
3. Phải thu nội bộ dài hạn	212	-	-	-	-			
4. Phải thu dài hạn khác	213	-	-	-	-			
5. Dự phòng các khoản phải thu dài hạn khó đòi	218	7,182,045,518,316	7,182,045,518,316	5,142,771,570,735	5,142,771,570,735			
219								
<b>II. Tài sản cố định</b>	<b>220</b>							
1. Tài sản cố định hữu hình	221	36,744,312,013,605	36,740,402,356,547	35,694,403,530,241	35,690,044,843,409			
- Nguyên giá	222	6,546,876,312,715	6,543,116,161,186	6,873,937,896,984	6,869,756,566,413			
- Giá trị hao mòn lũy kế	223	11,189,654,962,023	11,121,909,546,706	11,160,908,082,702	11,093,162,667,385			
2. Tài sản cố định thuê tài chính	224	(4,642,778,649,308)	(4,578,793,385,520)	(4,286,970,185,718)	(4,223,406,100,972)			
Nguyên giá	225	29,474,587,881,718	29,474,587,881,718	29,474,587,881,718	29,474,587,881,718			
Giá trị hao mòn lũy kế	226	44,232,390,905,494	44,232,390,905,494	44,232,390,905,494	44,232,390,905,494			
3. Tài sản cố định vô hình	227	(14,757,803,023,776)	(14,757,803,023,776)	(14,757,803,023,776)	(14,757,803,023,776)			
- Nguyên giá	228	178,569,863,416	178,569,863,416	178,569,863,416	178,569,863,416			
- Giá trị hao mòn lũy kế	229	390,496,544,308	390,368,544,308	390,368,544,308	390,368,544,308			
4. Chi phí xây dựng cơ bản dở dang	230	(211,926,680,892)	(211,798,680,892)	(211,798,680,892)	(211,798,680,892)			
<b>III. Bất động sản đầu tư</b>	<b>240</b>	544,277,955,756	544,128,450,227	381,118,307,872	380,940,951,611			
- Nguyên giá	241	-	-	-	-			
- Giá trị hao mòn lũy kế	242	-	-	-	-			
<b>IV. Các khoản đầu tư tài chính dài hạn</b>	<b>250</b>							
1. Đầu tư vào công ty con	251	3,962,867,219,798	3,962,867,219,798	3,583,497,398,742	3,583,497,398,742			
2. Đầu tư vào công ty liên kết, liên doanh	252	3,635,840,271,805	3,635,840,271,805	3,100,030,161,805	3,100,030,161,805			
3. Đầu tư dài hạn khác	258	1,589,240,050,000	1,589,240,050,000	1,589,240,050,000	1,589,240,050,000			
4. Dự phòng giảm giá chứng khoán đầu tư dài hạn	259	527,948,608,814	527,948,608,814	527,948,608,814	527,948,608,814			
<b>V. Tài sản dài hạn khác</b>	<b>260</b>	(1,790,161,710,821)	(1,790,161,710,821)	(1,633,721,421,877)	(1,633,721,421,877)			
1. Chi phí trả trước dài hạn	261	6,297,887,963,500	6,297,670,949,051	6,304,087,970,397	6,303,561,114,825			
2. Tài sản thuế thu nhập hoãn lại	262	3,929,420,684,247	3,929,203,669,798	3,972,714,659,043	3,972,187,803,471			
3. Tài sản dài hạn khác	268	-	-	-	-			
<b>Tổng cộng tài sản</b>	<b>270</b>	2,368,467,279,253	2,368,467,279,253	2,331,373,311,354	2,331,373,311,354			
		60,365,924,909,706	60,270,892,541,175	59,336,454,337,995	59,264,681,619,191			

<b>A. Nợ phải trả</b>	<b>300</b>				<b>50,227,719,918,347</b>	<b>49,319,903,874,713</b>	<b>49,297,935,173,695</b>
<b>I. Nợ ngắn hạn</b>	310				<b>17,524,181,738,977</b>	<b>17,829,648,369,923</b>	<b>17,808,204,168,905</b>
1. Vay và nợ ngắn hạn	311	V.15			7,631,271,321,019	6,653,145,623,096	6,653,145,623,096
2. Phải trả người bán	312				6,098,119,254,282	8,536,269,260,466	8,523,991,490,065
3. Người mua trả tiền trước	313				52,924,956,167	120,376,482,149	120,116,307,899
4. Thuế và các khoản phải nộp Nhà nước	314	V.16			22,935,706,158	32,138,488,117	30,445,024,523
5. Phải trả người lao động	315				494,960,263,919	484,221,958,774	477,202,262,587
6. Chi phí phải trả	316	V.17			3,098,341,338,216	1,692,146,447,429	1,692,146,447,429
7. Phải trả nội bộ	317				-	-	-
8. Phải trả theo tiến độ kế hoạch hợp đồng xây dựng	318				-	-	-
9. Các khoản phải trả, phải nộp ngắn hạn khác	319	V.18			66,726,034,373	89,782,415,226	89,618,182,985
10. Dự phòng phải trả ngắn hạn	320				-	-	-
11. Quỹ khen thưởng, phúc lợi	323				67,342,253,010	221,567,694,666	221,538,830,321
<b>II. Nợ dài hạn</b>	330				<b>32,703,538,179,370</b>	<b>31,490,255,504,790</b>	<b>31,489,731,004,790</b>
1. Phải trả dài hạn người bán	331				-	-	-
2. Phải trả dài hạn nội bộ	332	V.19			-	-	-
3. Phải trả dài hạn khác	333				381,269,849,779	300,526,234,251	300,040,734,251
4. Vay và nợ dài hạn	334	V.20			32,321,778,276,864	31,189,127,338,267	31,189,127,338,267
5. Thuế thu nhập hoãn lại phải trả	335	V21			-	-	-
6. Dự phòng trợ cấp mất việc làm	336				-	-	-
7. Dự phòng phải trả dài hạn	337				-	-	-
8. Doanh thu chưa thực hiện	338				490,052,727	601,932,272	562,932,272
9. Quỹ phát triển khoa học công nghệ	339				-	-	-
<b>B. Vốn chủ sở hữu</b>	<b>400</b>						
<b>I. Vốn chủ sở hữu</b>	410	V.22			<b>10,117,914,735,451</b>	<b>10,043,172,622,828</b>	<b>9,966,746,445,496</b>
1. Vốn đầu tư của chủ sở hữu	411				<b>10,117,625,661,812</b>	<b>10,015,807,938,428</b>	<b>9,966,746,445,496</b>
2. Thặng dư vốn cổ phần	412				9,061,916,405,176	9,061,916,405,176	9,012,854,912,244
3. Vốn khác của chủ sở hữu	413				-	-	-
4. Cổ phiếu ngân quỹ*	414				-	-	-
5. Chênh lệch đánh giá lại tài sản	415				-	-	-
6. Chênh lệch tỷ giá hối đoái	416				-	-	-

7. Quỹ đầu tư phát triển	417	524,234,700,222	524,234,700,222	524,234,700,222	524,234,700,222
8. Quỹ dự phòng tài chính	418	-	-	-	-
9. Quỹ hỗ trợ sắp xếp CPN DNNN	421	87,150,359,966	87,150,359,966	87,150,359,966	87,150,359,966
10. Quỹ khác thuộc vốn chủ sở hữu	419	-	-	-	-
11. Lợi nhuận chưa phân phối	420	101,817,723,384	76,426,177,332	-	-
12. Nguồn vốn đầu tư XDCB	422	342,506,473,064	342,506,473,064	342,506,473,064	342,506,473,064
<b>II. Nguồn kinh phí và quỹ khác</b>	430	<b>289,073,639</b>	-	<b>742,524,854</b>	-
1. Nguồn kinh phí	432	-	-	435,390,614	-
2. Nguồn kinh phí đã hình thành TSCĐ	433	289,073,639	-	307,134,240	-
<b>Tổng cộng nguồn vốn</b>	<b>440</b>	<b>60,365,924,909,706</b>	<b>60,270,892,541,175</b>	<b>59,336,454,337,995</b>	<b>59,264,681,619,191</b>

Người lập biểu



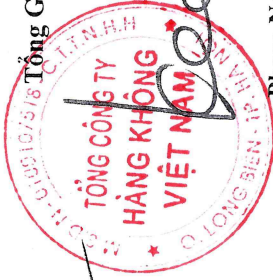
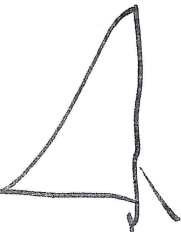
Nguyễn Thị Giang

Kế toán trưởng



Trần Thanh Hiền

Tổng Giám đốc

Phạm Ngọc Minh

**TỔNG CÔNG TY HÀNG KHÔNG VIỆT NAM  
CÔNG TY MẸ**

Địa chỉ: 200 Nguyễn Sơn, phường Bồ Đề, quận Long Biên, Tp. Hà Nội

**BÁO CÁO KẾT QUẢ HOẠT ĐỘNG KINH DOANH**

6 tháng/2014

STT	CHỈ TIÊU	Mã số	TM	Kế hoạch năm 2014	Tổng Công ty 6 tháng/2014	Số liệu VNA 6 tháng/2014	Đơn vị tính: Đồng	
							Tổng Công ty Năm 2013	Tổng Công ty
1.	Doanh thu bán hàng và cung cấp dịch vụ	01	VI.25	56,192,942,747,597	27,331,784,639,026	27,218,870,548,422	52,828,836,398,458	
2.	Các khoản giảm trừ doanh thu <i>Chiết khấu thương mại</i>	02 04	VI.26 VI.25	357,590,503,819 357,590,503,819	196,031,397,683 196,031,397,683	196,031,397,683	368,775,844,783	
3.	Doanh thu thuần về bán hàng và cung cấp DV	10	VI.27	55,835,352,243,778	27,135,753,241,343	27,022,839,150,739	368,775,844,783	
4.	Giá vốn hàng bán	11	VI.28	50,241,018,491,462	24,443,400,728,644	24,367,224,590,098	52,460,060,553,675	
5.	Lợi nhuận gộp về bán hàng và cung cấp dịch vụ	20		5,594,333,752,316	2,692,352,512,699	2,655,614,560,641	46,912,152,266,106	
6.	Doanh thu hoạt động tài chính	21	VI.29	864,809,265,765	616,990,052,846	616,655,155,449	5,547,908,287,569	
7.	Chi phí hoạt động tài chính <i>- Trong đó: Chi phí lãi vay</i>	22 23	VI.30	2,489,241,517,621	1,209,508,729,711	1,209,483,147,670	1,204,852,347,242	
8.	Chi phí bán hàng	24		516,810,488,379	516,810,488,379	516,810,488,379	2,527,711,123,111	
9.	Chi phí quản lý doanh nghiệp	25		2,903,928,923,655	1,691,556,346,797	1,687,752,713,396	1,092,714,396,005	
10.	Lợi nhuận thuần từ hoạt động kinh doanh	30		1,269,264,336,488 (203,291,759,683)	486,465,327,918 (78,187,838,881)	474,467,622,934 (99,433,767,910)	3,272,110,280,002	
11.	Thu nhập khác	31		569,640,991,895	194,146,942,961	189,973,092,683	1,109,817,125,686	
12.	Chi phí khác	32		30,821,280,131	7,366,050,072	7,337,816,817	352,220,740,842	
13.	Lợi nhuận khác	40		538,819,711,764	186,780,892,889	182,635,275,866	37,668,000,315	
14.	Tổng lợi nhuận kế toán trước thuế	50		335,527,952,081	108,593,054,009	83,201,507,957	314,552,740,527	
	<i>Tổng lợi nhuận không chịu thuế</i>				323,594,548,318	222,140,707,774	502,493,035,675	
	- Thu nhập hoạt động liên doanh năm			-	319,623,807,127	319,623,807,127	488,427,021,703	
	- Số lỗ (lãi) của VASCO			-	-	(26,954,068,387)	-	
	- Số lỗ (lãi) của Viện khoa học			-	-	1,562,522,335	-	
	- Lãi CLTG tiền và các khoản phải Thu năm trước đã TH			-	(75,419,342,703)	(75,419,342,703)	(56,835,777,442)	

- Lãi CLTG tiền và các khoản phải thu chưa TH năm nay								
- Lợi nhuận không chịu thuế khác								
<b>Tổng lợi nhuận chịu thuế</b>								
15. Chi phí thuế thu nhập doanh nghiệp hiện hành	51	VI.31						
16. Chi phí thuế thu nhập doanh nghiệp hoãn lại	52							
<b>Thanh toán hợp đồng khai thác MB A41</b>								
17. Lợi nhuận sau thuế thu nhập doanh nghiệp	60		335,527,952,081	108,593,054,009	83,201,507,957	147,426,976,961	75,419,342,703 (4,517,551,289) (344,818,189,136)	76,062,294,492 3,327,789,402 (215,001,494,310)

Hà Nội, ngày 15 tháng 8 năm 2014

Người lập biểu



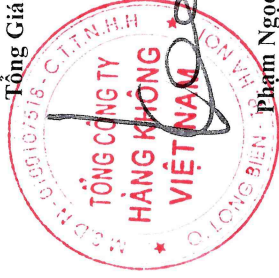
Nguyễn Thị Giang

Kế toán trưởng



Trần Thanh Hiền

Tổng Giám đốc



Phạm Ngọc Minh



TỔNG CÔNG TY HÀNG KHÔNG VIỆT NAM  
CÔNG TY MẸ

**BÁO CÁO LƯU CHUYỂN TIỀN TỆ**  
(Theo phương pháp gián tiếp)

6 tháng năm 2014

Đơn vị tính: VND

Chi tiêu	Mã số	Thuyết minh	Năm nay		Năm trước	
			Công ty mẹ-TCT	Trong đó VNA	Công ty mẹ-TCT	Trong đó VNA
<b>I</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>7</b>	<b>8</b>	<b>9</b>
<b>I. LƯU CHUYỂN TIỀN TỪ HOẠT ĐỘNG KINH DOANH</b>						
1. Lợi nhuận trước thuế	01		108,593,054,009	83,201,507,957	157,674,846,539	128,235,541,532
2. Điều chỉnh cho các khoản						
Khấu hao tài sản cố định	02		1,861,133,420,878	1,860,730,302,438	3,419,277,923,689	3,418,303,475,365
Các khoản dự phòng	03		176,076,262,960	175,939,693,789	138,882,692,305	134,826,987,682
(Lãi), lỗ chênh lệch tỷ giá hối đoái chưa thực hiện	04		195,712,237,066	195,704,440,056	349,793,874,532	349,795,737,576
(Lãi), lỗ từ hoạt động đầu tư	05		(334,733,279,486)	(334,733,279,486)	(661,433,409,838)	(661,407,532,805)
Chi phí lãi vay	06		516,810,488,379	517,142,639,100	1,092,714,396,005	1,093,203,478,770
3. Lưu chuyển tiền thuần trước những thay đổi vốn lưu động	08		2,523,592,183,806	2,497,985,303,854	4,496,910,323,232	4,462,957,688,120
(Tăng)/ Giảm các khoản phải thu	09		1,334,329,888,092	1,422,608,493,739	(657,118,510,738)	(668,013,463,360)
(Tăng)/ Giảm hàng tồn kho	10		22,191,376,665	22,272,745,889	(7,632,270,976)	(7,561,711,770)
Tăng/ (Giảm) các khoản phải trả (không kể lãi vay phải trả, thuế TNDN)	11		(907,809,493,718)	(1,028,552,225,729)	1,667,491,686,592	1,695,575,081,716
(Tăng)/ Giảm chi phí trả trước	12		(14,830,477,805)	(15,221,910,272)	272,515,456,536	267,268,556,581
Tiền lãi vay đã trả	13		(618,120,841,953)	(618,120,841,953)	(1,243,754,256,950)	(1,243,754,256,950)
Thuế thu nhập doanh nghiệp đã nộp	14		-	-	(116,595,472,277)	(116,595,472,277)
Tiền thu khác từ hoạt động kinh doanh	15		8,604,106,026,161	8,600,978,700,838	1,601,853,808,555	1,587,397,025,780
Tiền chi khác từ hoạt động kinh doanh	16		(10,014,118,752,730)	(9,974,902,895,238)	(3,514,336,182,045)	(3,512,998,289,303)
<b>Lưu chuyển tiền thuần từ hoạt động kinh doanh</b>	<b>20</b>		<b>929,339,908,518</b>	<b>907,047,371,128</b>	<b>2,499,334,581,929</b>	<b>2,464,275,158,537</b>
<b>II. LƯU CHUYỂN TIỀN TỪ HOẠT ĐỘNG ĐẦU TƯ</b>						
1. Tiền chi để mua sắm, xây dựng TSCĐ và các TSDH khác	21		(2,942,720,710,638)	(2,942,720,710,638)	(5,203,310,386,194)	(5,202,455,681,105)
2. Tiền thu từ thanh lý, nhượng bán TSCĐ và các TSDH khác	22		80,726,281	52,875,549	1,327,777,911	1,299,283,183
3. Tiền chi cho vay, mua các công cụ nợ của đơn vị khác	23		-	-	-	-

Chi tiêu	Mã số	Thuyết minh	Năm nay		Năm trước	
			Công ty mẹ-TCT	Trong đó VNA	Công ty mẹ-TCT	Trong đó VNA
<b>I</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>7</b>	<b>8</b>	<b>9</b>
4. Tiền thu hồi cho vay, bán lại các công cụ nợ của ĐV khác	24		57,722,000,000	57,722,000,000	82,784,700,000	82,784,700,000
5. Tiền chi đầu tư góp vốn vào đơn vị khác	25		(535,810,110,000)	(535,810,110,000)	(223,167,274,352)	(223,167,274,352)
6. Tiền thu hồi đầu tư góp vốn vào đơn vị khác	26		-	-	151,567,890,000	151,567,890,000
7. Tiền thu lãi cho vay, cổ tức và lợi nhuận được chia	27		130,172,139,135	129,839,988,414	662,279,154,744	661,790,071,979
<b>Lưu chuyển tiền thuần từ hoạt động đầu tư</b>	<b>30</b>		<b>(3,290,555,955,222)</b>	<b>(3,290,915,956,675)</b>	<b>(4,528,518,137,891)</b>	<b>(4,528,181,010,295)</b>
<b>III. LƯU CHUYỂN TIỀN TỪ HOẠT ĐỘNG TÀI CHÍNH</b>						
1. Tiền thu từ phát hành cổ phiếu, nhận vốn góp của CSH	31		-	-	346,411,400,000	346,411,400,000
2. Tiền chi trả vốn góp cho các CSH, mua lại cổ phiếu của DN	32		-	-	-	-
3. Tiền vay ngắn hạn, dài hạn nhận được	33		7,167,850,421,826	7,167,850,421,826	8,091,637,169,786	8,091,637,169,786
4. Tiền chi trả nợ gốc vay	34		(3,302,364,675,513)	(3,302,364,675,513)	(3,652,618,063,092)	(3,652,618,063,092)
5. Tiền chi trả nợ thuê tài chính	35		(2,105,694,761,475)	(2,105,694,761,475)	(3,477,148,103,681)	(3,477,148,103,681)
6. Cổ tức lợi nhuận đã trả cho chủ sở hữu	36		-	-	-	-
<b>Lưu chuyển tiền thuần từ hoạt động tài chính</b>	<b>40</b>		<b>1,759,790,984,838</b>	<b>1,759,790,984,838</b>	<b>1,308,282,403,013</b>	<b>1,308,282,403,013</b>
<b>Lưu chuyển tiền thuần trong năm</b>	<b>50</b>		<b>(601,425,061,866)</b>	<b>(624,077,600,709)</b>	<b>(720,901,152,949)</b>	<b>(755,623,448,745)</b>
<b>Tiền và các khoản tương đương tiền đầu năm</b>	<b>60</b>		<b>1,439,946,008,972</b>	<b>1,382,769,890,727</b>	<b>2,147,987,273,652</b>	<b>2,125,533,451,203</b>
Ảnh hưởng của thay đổi tỷ giá hối đoái quy đổi ngoại tệ	61		15,623,406,013	15,623,406,013	12,859,888,269	12,859,888,269
<b>Tiền và các khoản tương đương tiền cuối năm</b>	<b>70</b>		<b>854,144,353,119</b>	<b>774,315,696,031</b>	<b>1,439,946,008,972</b>	<b>1,382,769,890,727</b>

TRƯỞNG PHÒNG KẾ TOÁN



Nguyễn Thị Giang

KẾ TOÁN TRƯỞNG



Trần Thanh Hiền



Phạm Ngọc Minh

TỔNG CÔNG TY HÀNG KHÔNG VIỆT NAM  
CÔNG TY MẸ

CÁC CHỈ TIÊU NGOÀI BẢNG CÂN ĐỐI 30/06/2014

ĐVT: VND

Các chỉ tiêu	CÔNG TY MẸ		VNA	
	Cuối kỳ	Đầu kỳ	Cuối kỳ	Đầu kỳ
<b>1. Nợ khó đòi đã xử lý</b>	<b>102,539,082,835</b>	<b>102,539,082,835</b>	<b>102,507,410,925</b>	<b>102,507,410,925</b>
<i>1.1 Xử lý nợ khó đòi trước năm 1993</i>	<i>16,639,895,985</i>	<i>16,639,895,985</i>	<i>16,639,895,985</i>	<i>16,639,895,985</i>
Công nợ Parexim	3,662,894,787	3,662,894,787	3,662,894,787	3,662,894,787
Công nợ Casidi	5,892,589,714	5,892,589,714	5,892,589,714	5,892,589,714
Công nợ balkan	7,084,411,484	7,084,411,484	7,084,411,484	7,084,411,484
<b>1.2 Xử lý năm 2005 Nợ khó đòi đã trích dự phòng</b>	<b>893,493,444</b>	<b>893,493,444</b>	<b>893,493,444</b>	<b>893,493,444</b>
Hãng Noront Air	2,183,085	2,183,085	2,183,085	2,183,085
Hãng bay chuyên nghiệp	785,000	785,000	785,000	785,000
Hãng Refirees in Vietnam	63,285,915	63,285,915	63,285,915	63,285,915
Đại lý Ootomo Asia Travel Service Inc	13,632,210	13,632,210	13,632,210	13,632,210
Hãng Syrian Arab Airlines	25,503,708	25,503,708	25,503,708	25,503,708
Hãng ALM Dutch	4,187,190	4,187,190	4,187,190	4,187,190
Đại lý New Japan Tour	45,880,155	45,880,155	45,880,155	45,880,155
Hãng Royal Brunei	3,391,200	3,391,200	3,391,200	3,391,200
Hãng Tarom-Romanian Air Transport	1,493,855	1,493,855	1,493,855	1,493,855
Đại lý Morning Star	72,029,478	72,029,478	72,029,478	72,029,478
Đại lý Global PAX	64,910,777	64,910,777	64,910,777	64,910,777
Đại lý Hosung Tour Inc	71,402,344	71,402,344	71,402,344	71,402,344
Đại lý New Asia	4,649,398	4,649,398	4,649,398	4,649,398
Esquire tour & Travel	9,389,435	9,389,435	9,389,435	9,389,435
Shangdong International	7,925,645	7,925,645	7,925,645	7,925,645
Lee Wha	90,678,674	90,678,674	90,678,674	90,678,674
Album Voyages	741,760	741,760	741,760	741,760
MRS Voyages	16,608,470	16,608,470	16,608,470	16,608,470
C.I.T	12,748,430	12,748,430	12,748,430	12,748,430
Gervaisienne de Voyages	14,136,380	14,136,380	14,136,380	14,136,380

Các chỉ tiêu	CÔNG TY ME		VNA	
	Cuối kỳ	Đầu kỳ	Cuối kỳ	Đầu kỳ
Usit Connection	20,865,800	20,865,800	20,865,800	20,865,800
Tropical Voyages	6,467,410	6,467,410	6,467,410	6,467,410
Đại lý Innex-Philippin	157,000,000	157,000,000	157,000,000	157,000,000
Đại lý Soleans Agency (Nga)	747,948	747,948	747,948	747,948
Đại lý Wooree Agency (Hàn Quốc)	93,844,081	93,844,081	93,844,081	93,844,081
Đại lý BSP Malaysia	1,247,830	1,247,830	1,247,830	1,247,830
Nouveau Monde	3,302,580	3,302,580	3,302,580	3,302,580
Tại XN SC MB A75	21,333,968	21,333,968	21,333,968	21,333,968
Clip Voyages	56,088,570	56,088,570	56,088,570	56,088,570
Aquila Voyages	3,675,930	3,675,930	3,675,930	3,675,930
Henin	3,356,218	3,356,218	3,356,218	3,356,218
<b>I.3 Xử lý năm 2006 Nợ khó đòi đã trích dự phòng</b>	<b>8,832,737,391</b>	<b>8,832,737,391</b>	<b>8,832,737,391</b>	<b>8,832,737,391</b>
Air Trans Travel	378,035,957	378,035,957	378,035,957	378,035,957
DL Mapple	106,965,500	106,965,500	106,965,500	106,965,500
Lam Linhas Aereas de Mosambique	819,407,500	819,407,500	819,407,500	819,407,500
Assett Australia	104,661,224	104,661,224	104,661,224	104,661,224
Hosung Tour Inc	348,372,795	348,372,795	348,372,795	348,372,795
DL Stone ID	1,032,045,490	1,032,045,490	1,032,045,490	1,032,045,490
DL Stone ID_phi sita	311,248,370	311,248,370	311,248,370	311,248,370
BSP phap	1,494,115,366	1,494,115,366	1,494,115,366	1,494,115,366
Global Pax	13,255,981	13,255,981	13,255,981	13,255,981
Concord	118,151,850	118,151,850	118,151,850	118,151,850
Sunrise	201,701,376	201,701,376	201,701,376	201,701,376
Mityko	36,995,323	36,995,323	36,995,323	36,995,323
Guaton_nga	118,792,000	118,792,000	118,792,000	118,792,000
Wallock travel HK	745,718,934	745,718,934	745,718,934	745,718,934
Onhitt HK	604,808,450	604,808,450	604,808,450	604,808,450
World Pacific	108,720,220	108,720,220	108,720,220	108,720,220
Sampaguira	127,749,118	127,749,118	127,749,118	127,749,118
Sunrise	15,407,744	15,407,744	15,407,744	15,407,744
Jet Air	865,343,455	865,343,455	865,343,455	865,343,455
Đại lý DBT (tư)	121,689,589	121,689,589	121,689,589	121,689,589

Các chỉ tiêu	CÔNG TY ME		VNA	
	Cuối kỳ	Đầu kỳ	Cuối kỳ	Đầu kỳ
Direct Flight	568,938,815	568,938,815	568,938,815	568,938,815
Airnet Int'l	255,208,838	255,208,838	255,208,838	255,208,838
Viễn Đông (úc)	335,403,496	335,403,496	335,403,496	335,403,496
<b>1.4 Xử lý năm 2008 Nợ khó đòi đã trích dự phòng</b>	<b>745,775,884</b>	<b>745,775,884</b>	<b>745,775,884</b>	<b>745,775,884</b>
ML Voyages (BSP Pháp)	86,848,589	86,848,589	86,848,589	86,848,589
Cathay Travel Service (BSP Pháp)	88,698,240	88,698,240	88,698,240	88,698,240
Astropa (BSP Pháp)	5,355,694	5,355,694	5,355,694	5,355,694
Olifant Voyages (BSP Pháp)	97,749,504	97,749,504	97,749,504	97,749,504
Crown Tours (BSP Hà Lan)	22,273,574	22,273,574	22,273,574	22,273,574
One way	31,708,277	31,708,277	31,708,277	31,708,277
Lê Xuân Phương	4,857,273	4,857,273	4,857,273	4,857,273
Vietnam Tourist(Nauy)	88,307,649	88,307,649	88,307,649	88,307,649
Mr.Thinh	57,563,152	57,563,152	57,563,152	57,563,152
VCT(Hamburg)	7,674,491	7,674,491	7,674,491	7,674,491
Royal Khmer Airlines-Cambodia	38,574,272	38,574,272	38,574,272	38,574,272
Air Afrique	70,455,840	70,455,840	70,455,840	70,455,840
TT THONG KE THHK	145,709,329	145,709,329	145,709,329	145,709,329
<b>1.5 Xử lý năm 2009 Nợ khó đòi đã trích dự phòng</b>	<b>2,381,224,361</b>	<b>2,381,224,361</b>	<b>2,381,224,361</b>	<b>2,381,224,361</b>
World Aviation System (úc)	1,131,311,809	1,131,311,809	1,131,311,809	1,131,311,809
Văn phòng Đại diện Hải phòng	938,234,362	938,234,362	938,234,362	938,234,362
TT Thông kê tin học hàng không	311,678,190	311,678,190	311,678,190	311,678,190
<b>1.6 Xử lý năm 2010 Nợ khó đòi đã trích dự phòng</b>	<b>10,369,846,752</b>	<b>10,369,846,752</b>	<b>10,369,846,752</b>	<b>10,369,846,752</b>
Budget Vacances (BSP Pháp)	288,090,958	288,090,958	288,090,958	288,090,958
Cristal Co., (BSP Thai)	110,459,603	110,459,603	110,459,603	110,459,603
Eurasie (BSP Thụy Sỹ)	761,767,500	761,767,500	761,767,500	761,767,500
(08-210521) (BSP Bỉ)	38,622,682	38,622,682	38,622,682	38,622,682
Nova Tourist Co., (NTB-BSP Nhật)	1,542,069,802	1,542,069,802	1,542,069,802	1,542,069,802
Atom Tour (BSP Nhật)	5,066,152	5,066,152	5,066,152	5,066,152
Blue Wings of Tour (BSP Thụy Điển)	23,802,240	23,802,240	23,802,240	23,802,240
Eurasie Travel (BSP Pháp)	109,576,328	109,576,328	109,576,328	109,576,328
Helios Voyages (BSP Pháp)	199,046,495	199,046,495	199,046,495	199,046,495
Mc Flight (Head Office) (BSP Đức)	1,638,393,472	1,638,393,472	1,638,393,472	1,638,393,472

Các chỉ tiêu	CÔNG TY MẸ		VNA	
	Cuối kỳ	Đầu kỳ	Cuối kỳ	Đầu kỳ
Hibiscus Vges (BSP Pháp)	33,701,462	33,701,462	33,701,462	33,701,462
Sarl l'agence (BSP Pháp)	103,587,586	103,587,586	103,587,586	103,587,586
Vges Wasteels (BSP Pháp)	203,309,363	203,309,363	203,309,363	203,309,363
Aimnet International (úc)	2,048,095,052	2,048,095,052	2,048,095,052	2,048,095,052
Công ty VCD (Con nợ thuộc VPCN Đức)	694,881,457	694,881,457	694,881,457	694,881,457
Vietnam Diffusion	2,569,376,600	2,569,376,600	2,569,376,600	2,569,376,600
<b>1.7 Xứ lý năm 2011 Nợ khó đòi đã trích dự phòng</b>	<b>944,119,272</b>	<b>944,119,272</b>	<b>944,119,272</b>	<b>944,119,272</b>
Teeve travel Airtour	714,830,484	714,830,484	714,830,484	714,830,484
Far Eastern Air transport - 265	5,242,440	5,242,440	5,242,440	5,242,440
Trans Auto Voygages (Phap)	34,598,948	34,598,948	34,598,948	34,598,948
Xí nghiệp TMMĐ Nội Bài	189,447,400	189,447,400	189,447,400	189,447,400
<b>1.8 Xứ lý năm 2013 Nợ khó đòi đã trích dự phòng</b>	<b>61,731,989,746</b>	<b>61,731,989,746</b>	<b>61,700,317,836</b>	<b>61,700,317,836</b>
Walock (Hongkong)	2,904,028,850	2,904,028,850	2,904,028,850	2,904,028,850
Pineapple Tour Reisen GmbH (BSP A6)	180,938,678	180,938,678	180,938,678	180,938,678
Centro De Viajes Terminal A (BSP Spain)	3,366,372,620	3,366,372,620	3,366,372,620	3,366,372,620
Muevete Con Ventajas (BSP Spain)	19,395,877	19,395,877	19,395,877	19,395,877
Great Outdoor Travel (BSP Spain)	12,462,340	12,462,340	12,462,340	12,462,340
Trans Auto Voygages (Pháp)	46,637,155	46,637,155	46,637,155	46,637,155
Ocenia (Pháp)	10,629,002	10,629,002	10,629,002	10,629,002
Capital Tour (Nga)	88,669,179	88,669,179	88,669,179	88,669,179
Megapolus Avia - 469 (Nga)	14,334,913	14,334,913	14,334,913	14,334,913
Tourbazar - 616 (Nga)	38,575,843	38,575,843	38,575,843	38,575,843
CASS Uc	79,669,337	79,669,337	79,669,337	79,669,337
JSC Cargo - Nga	38,728,745	38,728,745	38,728,745	38,728,745
Agency Seokang Travel (Hàn Quốc)	15,989,582	15,989,582	15,989,582	15,989,582
Viendong Tour (úc)	1,546,693,972	1,546,693,972	1,546,693,972	1,546,693,972
Korea Post	418,585,807	418,585,807	418,585,807	418,585,807
Australian Post	278,506,884	278,506,884	278,506,884	278,506,884
Far Eastern Air Transport-265	237,096,160	237,096,160	237,096,160	237,096,160
President Airlines-540	1,625,264	1,625,264	1,625,264	1,625,264
Air Koryo - 120	1,168,937	1,168,937	1,168,937	1,168,937

Các chỉ tiêu	CÔNG TY ME		VNA	
	Cuối kỳ	Đầu kỳ	Cuối kỳ	Đầu kỳ
PACIFIC AIRLINES	51,216,803,069	51,216,803,069	51,216,803,069	51,216,803,069
TT THONG KE THHK	439,201,602	439,201,602	439,201,602	439,201,602
SỐ NỢ CỦA MR.LÊ KHÁ (BỘ GTVT)	422,671,920	422,671,920	422,671,920	422,671,920
SỐ NỢ CỦA MR.LÊ LUÔNG HÙNG	321,532,101	321,532,101	321,532,101	321,532,101
Công ty TNHH Lê Kim (VASCO)	31,671,910	31,671,910		
<b>2. Ngoại tệ các loại</b>				
USD	1,891,433	4,760,757	1,882,143	4,751,455
GBP	915,923	653,796	915,923	653,796
CZK	-	604,139	-	604,139
HKD	6,736,820	5,179,751	6,736,820	5,179,751
CAD	77,357	192,658	77,357	192,658
KRW	2,631,305,814	2,547,081,273	2,631,305,814	2,547,081,273
PHP	5,302,739	1,940,388	5,302,739	1,940,388
CNY	9,856,187	143,678,780	9,856,187	143,678,780
RUB	58,013,720	71,324,494	58,013,720	71,324,494
AUD	3,147,233	438,088	3,147,233	438,088
TWD	18,803,591	10,252,996	18,803,591	10,252,996
EUR	3,246,759	898,886	3,246,759	898,886
LAK	1,719,000	6,933,500	1,719,000	6,933,500
JPY	697,577,755	186,076,976	697,577,755	186,076,976
SGD	784,152	751,612	784,152	751,612
MYR	377,524	360,084	377,524	360,084
THB	18,750,045	11,419,044	18,750,045	11,419,044
IDR	-	-	-	-

TỔNG CÔNG TY HÀNG KHÔNG VIỆT NAM  
CÔNG TY MẸ

**BẢN THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH**  
**6 tháng đầu năm 2014**

**I- Đặc điểm hoạt động của doanh nghiệp**

- 1- Hình thức sở hữu vốn: TNHH một thành viên do Nhà nước làm chủ sở hữu
- 2- Lĩnh vực kinh doanh: Kinh doanh vận tải và dịch vụ hàng không
- 3- Ngành nghề kinh doanh: Vận tải hàng không và dịch vụ phục vụ vận tải hàng không.
- 4- Số liệu Cân đối kế toán của Công ty mẹ- Tổng Công ty HKVN là số liệu tổng hợp ngày 30/06/2014 của VNA+Viện KH HK+ VASCO
- 5- Số liệu kết quả kinh doanh của Công ty mẹ- Tổng Công ty HKVN là số liệu tổng hợp 06 tháng đầu năm 2014 của VNA+Viện KH HK+ VASCO

**II- Niên độ kế toán, đơn vị tiền tệ sử dụng trong kế toán**

- 1- Niên độ kế toán (bắt đầu từ ngày 01/01 hàng năm và kết thúc vào ngày 31/12 hàng năm).
- 2- Đơn vị tiền tệ sử dụng trong kế toán.: VNĐ

**III- Chế độ kế toán áp dụng**

- 1- Chế độ kế toán áp dụng: Chế độ kế toán Việt nam.
- 2- Hình thức kế toán áp dụng: Nhật ký chung.

**IV- Tuyên bố về việc tuân thủ Chuẩn mực kế toán và Chế độ kế toán Việt Nam:**

Báo cáo tài chính của Tổng công ty HKVN được lập và trình bày phù hợp với luật Kế toán, thống kê Việt nam và các chuẩn mực kế toán đã được ban hành.

**V- Các chính sách kế toán áp dụng:**

1- Nguyên tắc xác định các khoản tiền: tiền mặt, tiền gửi ngân hàng, tiền đang chuyển gồm:

- Nguyên tắc xác định các khoản tương đương tiền: là các khoản đầu tư ngắn hạn có thời gian thu hồi hoặc đáo hạn không quá 03 tháng có khả năng chuyển đổi thành một lượng tiền xác định và không có rủi ro trong chuyển đổi thành tiền kể từ ngày mua khoản đầu tư đó tại thời điểm báo cáo.

- Nguyên tắc và phương pháp chuyển đổi các đồng tiền khác ra đồng tiền sử dụng trong kế toán: Ngoại tệ được chuyển đổi theo tỷ giá hạch toán nội bộ, tỷ giá hạch toán nội bộ thay đổi trong năm theo biến động theo tỷ giá bình quân liên ngân hàng.

2- Chính sách kế toán đối với hàng tồn kho:

- Nguyên tắc đánh giá hàng tồn kho; Hàng tồn kho được xác định theo giá gốc.  
- Phương pháp xác định giá trị hàng tồn kho cuối kỳ; Hàng tồn kho được xác định theo giá đích danh.

- Phương pháp hạch toán hàng tồn kho: kê khai thường xuyên

- Lập dự phòng giảm giá hàng tồn kho: dự phòng giảm giá hàng tồn kho được lập theo giá gốc.

3- Nguyên tắc ghi nhận các khoản phải thu thương mại và phải thu khác:



- Nguyên tắc ghi nhận: các khoản phải thu thương mại được ghi nhận theo phát sinh của hợp đồng.

- Lập dự phòng phải thu khó đòi: Dự phòng công nợ phải thu khó đòi được lập theo số dư nguyên tệ tại thời điểm báo cáo và qui VNĐ theo tỷ giá hạch toán năm tài chính.

#### 4- Ghi nhận và khấu hao TSCĐ:

- Nguyên tắc ghi nhận TSCĐ hữu hình, TSCĐ vô hình: ghi nhận theo giá trị hợp lý ban đầu (bao gồm giá mua cộng chi phí phát sinh để đưa tài sản đó vào sử dụng).

- Phương pháp khấu hao TSCĐ hữu hình, TSCĐ vô hình: TCTy tính khấu hao theo phương pháp đường thẳng.

#### 5- Hợp đồng thuê tài chính:

- Nguyên tắc ghi nhận nguyên giá TSCĐ thuê tài chính: ghi nhận theo giá trị hợp đồng cộng chi phí giao nhận và lãi vay trước khi ghi tăng TSCĐ.

- Nguyên tắc và phương pháp khấu hao TSCĐ thuê tài chính: khấu hao theo phương pháp đường thẳng.

#### 6- Nguyên tắc vốn hóa các khoản chi phí đi vay và các khoản chi phí khác:

- Nguyên tắc vốn hóa các khoản chi phí đi vay; Chi phí đi vay dùng để đầu tư TSCĐ (mua máy bay) ở thời điểm trước khi ghi tăng TSCĐ.

- Phương pháp phân bổ chi phí trả trước: phương pháp phân bổ dần.

- Phương pháp phân bổ lợi thế thương mại: chưa có phát sinh.

#### 7- Nguyên tắc kế toán chi phí nghiên cứu và triển khai: chi phí nghiên cứu và triển khai được ghi nhận theo thực tế phát sinh và kết chuyển vào chi phí trong kỳ.

#### 8- Kế toán các khoản đầu tư tài chính:

- Nguyên tắc ghi nhận các khoản đầu tư vào công ty con, công ty liên kết: ghi nhận theo giá trị thực tế đầu tư vào công ty con.

- Nguyên tắc ghi nhận các khoản đầu tư chứng khoán ngắn hạn, dài hạn: ghi nhận theo giá trị đầu tư ban đầu.

- Nguyên tắc ghi nhận các khoản đầu tư ngắn hạn, dài hạn khác: ghi nhận theo giá trị thực đầu tư ban đầu.

- Phương pháp lập dự phòng giảm giá đầu tư chứng khoán ngắn hạn, dài hạn: lập dự phòng giảm giá đầu tư chứng khoán ngắn hạn và dài hạn theo giá trị chứng khoán được công bố tại thời điểm lập báo cáo tài chính năm.

#### 9- Kế toán các hoạt động liên doanh:

Nguyên tắc kế toán hoạt động liên doanh dưới hình thức: Chia lợi nhuận theo tỷ lệ góp vốn.

#### 10- Ghi nhận các khoản phải trả thương mại và phải trả khác: được ghi nhận theo giá gốc.

#### 11- Ghi nhận chi phí phải trả, trích trước chi phí sửa chữa lớn, chi phí bảo hành sản phẩm, trợ cấp thất nghiệp:

- Chi phí trả trước ghi nhận theo giá trị thực trả tại thời điểm phát sinh.
- Bảo hiểm thất nghiệp: trích 1% trên lương cơ bản

12- Ghi nhận các khoản trích lập dự phòng: trích lập dự phòng theo thông tư số 228/2009/TT-BTC ngày 01/12/2009, thông tư 89/2013TT-BTC ngày 28/06/2013 và nghị định số 09/2009/NĐ-CP.

- Trích lập dự phòng giảm giá hàng tồn kho: được trích lập theo giá gốc.
- Trích lập dự phòng phải thu khó đòi: Dự phòng công nợ phải thu khó đòi được lập theo số dư nguyên tệ tại thời điểm báo cáo và quy VNĐ theo tỷ giá hạch toán năm.
- Trích lập và hoàn nhập dự phòng chứng khoán: theo giá trị chứng khoán được công bố tại thời điểm lập báo cáo tài chính năm.

13- Nguyên tắc chuyển đổi ngoại tệ: chuyển đổi ngoại tệ theo tỷ giá giao dịch tại ngân hàng do Tổng công ty có phát sinh giao dịch.

14- Nguồn vốn chủ sở hữu:

- Nguyên tắc trích lập các khoản dự trữ các quỹ từ lợi nhuận sau thuế: Tổng công ty trích lập các quỹ theo Thông tư 220/2013/TT-BTC ngày 31 tháng 12 năm 2013 về Hướng dẫn thực hiện một số điều của Nghị định số 71/2013/NĐ-CP ngày 11 tháng 07 năm 2013 cả Chính phủ về đầu tư vốn Nhà nước vào Doanh nghiệp và Quản lý tài chính đối với Doanh nghiệp do Nhà nước nắm giữ 100% vốn điều lệ. (Trích vào quý 4).

15- Nguyên tắc ghi nhận doanh thu: Việc ghi nhận doanh thu cung cấp dịch vụ của đơn vị tuân thủ đầy đủ 4 điều kiện ghi nhận doanh thu qui định tại chuẩn mực kế toán số 14 "Doanh thu và thu nhập khác"

- Doanh thu vận tải hàng không:

\* Doanh thu vận tải đối với chứng từ 738 được xác định theo số thực tế phát sinh trên tờ vận chuyển đến 30/06/2014.

\* Doanh thu vận tải đối với chứng từ khác 738 ( chứng từ do các hãng khác phát hành nhưng hàng không Việt nam vận chuyển) được ghi sổ theo số thực tế vận chuyển đến thời điểm 30/06/2014.

\* Doanh thu vận tải hàng hoá được tính theo số vận đơn thực tế vận chuyển đến 30/06/2014.

\* Doanh thu cung cấp dịch vụ: được ghi nhận theo dịch vụ đã hoàn thành cung cấp cho khách hàng đến thời điểm 30/06/2014.

\* Doanh thu hoa hồng Interline 6 tháng năm 2014 được ghi nhận theo số thực nhận bằng Doanh thu hoa hồng ITL trừ đi hoa hồng bán vé

. Lãi tiền gửi: là các khoản lãi do các ngân hàng xác nhận cho TCTY được hưởng trên số dư của TCTY tại ngân hàng.

. Chênh lệch tỷ giá: là các khoản chênh lệch phát sinh trong việc thanh toán giữa các loại ngoại tệ và chuyển đổi các loại ngoại tệ khác về đồng đô la mỹ.

. Doanh thu hợp đồng xây dựng: Không có.

16- Nguyên tắc và phương pháp ghi nhận chi phí tài chính:

- Chi phí tài chính được ghi nhận trong Báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh là tổng chi phí tài chính phát sinh trong kỳ (Không bù trừ với doanh thu hoạt động tài chính).

- Chi chênh lệch tỷ giá: Trong 6 tháng đầu năm 2014 Tổng công ty thực hiện phân bổ 50% khoản chênh lệch tỷ giá đánh giá lại của các khoản tiền và công nợ có gốc nguyên tệ tại thời điểm 30/06/2014 vào chi phí tài chính trong kỳ.

17- Nguyên tắc và phương pháp ghi nhận chi phí thuế thu nhập doanh nghiệp hiện hành và chi phí thuế thu nhập doanh nghiệp hoãn lại:

Chi phí thuế thu nhập doanh nghiệp hiện hành được xác định trên cơ sở thu nhập chịu thuế và thuế suất thuế TNDN trong năm hiện hành. Chi phí thuế thu nhập doanh nghiệp hoãn lại được xác định trên cơ sở số chênh lệch tạm thời được khấu trừ, số chênh lệch tạm thời chịu thuế và thuế suất thuế TNDN.

18- Các nghiệp vụ dự phòng rủi ro hối đoái: Không có

19- Những thay đổi so với năm 2013: Không có

V. Thông tin bổ sung cho các khoản mục trình bày trong Bảng cân đối kế toán

Mã chỉ 1	Số liệu TCT	Số liệu VNA	Số liệu TCT	Số liệu VNA
	30/06/2014	30/06/2014	31/12/2013	31/12/2013
	Đồng	Đồng	Đồng	Đồng
<b>1- Tiền</b>				
Tiền mặt tại quỹ	16,441,220,723	15,784,628,975	10,782,909,584	10,605,970,235
Tiền gửi ngân hàng	596,759,776,539	517,587,711,201	885,741,479,839	828,742,300,945
Tiền đang chuyển	90,943,355,857	90,943,355,857	43,421,619,549	43,421,619,549
<b>Cộng</b>	<b>704,144,353,119</b>	<b>624,315,696,033</b>	<b>939,946,008,972</b>	<b>882,769,890,729</b>
<b>2- Các khoản đầu tư tài chính ngắn hạn</b>				
Chứng khoán đầu tư ngắn hạn	-	-	-	-
Đầu tư ngắn hạn khác	-	-	57,722,000,000	57,722,000,000
Dự phòng giảm giá đầu tư ngắn hạn	-	-	-	-
<b>Cộng</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>57,722,000,000</b>	<b>57,722,000,000</b>
<b>3- Các khoản phải thu ngắn hạn khác</b>				
Phải thu về cổ phần hoá	5,660,807,001	5,660,807,001	5,423,514,768	5,423,514,768
Phải thu về cổ tức, lợi nhuận được chia	238,099,785,521	238,099,785,521	33,043,185,579	33,043,185,579
Phải thu người lao động	-	-	-	-
Phải thu khác	294,400,246,077	294,283,980,129	1,470,692,958,760	1,469,842,653,276
<b>Cộng</b>	<b>538,160,838,599</b>	<b>538,044,572,651</b>	<b>1,509,159,659,107</b>	<b>1,508,309,353,623</b>
<b>4- Hàng tồn kho</b>				
Hàng mua đang đi đường	-	-	-	-
Nguyên liệu, vật liệu	336,172,119,590	331,835,053,971	347,517,654,066	343,062,989,766
Công cụ, dụng cụ	19,296,026,141	18,869,513,583	38,831,133,003	38,603,588,350
Chi phí SX, KD dở dang	1,601,911,619	1,601,911,619	501,205,915	501,205,915
Thành phẩm	-	-	-	-
Hàng hoá	-	-	-	-
Hàng gửi đi bán	-	-	-	-
Hàng hoá kho bảo thuế	13,037,522,600	13,037,522,600	5,448,963,631	5,448,963,631
Hàng hoá bất động sản	-	-	-	-
<b>Cộng giá gốc hàng tồn kho</b>	<b>370,107,579,950</b>	<b>365,344,001,773</b>	<b>392,298,956,615</b>	<b>387,616,747,662</b>

**5- Thuế và các khoản phải thu Nhà nước**

	VND	ĐỒNG	VND	ĐỒNG
Thuế GTGT	12,588,838,837	12,588,838,837	38,780,995,827	38,780,995,827
Thuế TNDN	59,664,855,744	59,664,855,744	59,664,855,743	59,664,855,743
<b>Cộng</b>	<b>72,253,694,581</b>	<b>72,253,694,581</b>	<b>98,445,851,570</b>	<b>98,445,851,570</b>

**7- Phải thu dài hạn khác**

	ĐỒNG	ĐỒNG	ĐỒNG	ĐỒNG
Ký quỹ, ký cược dài hạn	-	-	-	-
Các khoản tiền nhận ủy thác	-	-	-	-
Cho vay không có lãi	-	-	-	-
Phải thu dài hạn khác	7,182,045,518,316	7,182,045,518,316	5,142,771,570,735	5,142,771,570,735
<b>Cộng</b>	<b>7,182,045,518,316</b>	<b>7,182,045,518,316</b>	<b>5,142,771,570,735</b>	<b>5,142,771,570,735</b>

**11- Chi phí xây dựng cơ bản dở dang**

	30/06/2014	30/06/2014	31/12/2013	31/12/2013
Tổng số chi phí XD/CB dở dang	ĐỒNG	ĐỒNG	ĐỒNG	ĐỒNG
	544,277,955,756	544,128,450,227	381,118,307,872	380,940,951,611
<b>Cộng</b>	<b>544,277,955,756</b>	<b>544,128,450,227</b>	<b>381,118,307,872</b>	<b>380,940,951,611</b>

**13- Đầu tư dài hạn khác**

	ĐỒNG	ĐỒNG	ĐỒNG	ĐỒNG
Đầu tư cổ phiếu	-	-	-	-
Đầu tư trái phiếu	-	-	-	-
Đầu tư tín phiếu, kỳ phiếu	-	-	-	-
Cho vay dài hạn	-	-	-	-
Đầu tư dài hạn khác	527,948,608,814	527,948,608,814	527,948,608,814	527,948,608,814
<b>Cộng</b>	<b>527,948,608,814</b>	<b>527,948,608,814</b>	<b>527,948,608,814</b>	<b>527,948,608,814</b>

**14- Chi phí trả trước dài hạn**

	ĐỒNG	ĐỒNG	ĐỒNG	ĐỒNG
Chi phí trả trước tiền thuê nhà	92,147,810,424	92,147,810,424	93,910,515,392	93,910,515,392
Chi phí trả trước tiền bảo hiểm	441,043,745	441,043,745	1,499,941,839	1,499,941,839
Chi phí trả trước tiền công cụ, dụng cụ	23,737,594,134	23,520,579,685	19,707,574,852	19,180,719,280
Chi phí trả trước tiền đào tạo	212,937,730	212,937,730	212,937,730	212,937,730
Chi phí trả trước phí vay vốn	1,378,834,351,618	1,378,834,351,618	1,727,490,488,054	1,727,490,488,054
Chi phí trả trước đại tu máy bay	1,484,228,505,741	1,484,228,505,741	1,505,196,148,098	1,505,196,148,098
Chi phí trả trước đào tạo phi công	181,813,282,205	181,813,282,205	243,551,852,667	243,551,852,667

Chi phí trả trước phụ tùng khí tài và chi phí trả trước khác

2428

768,005,158,650	768,005,158,650	381,145,200,411	381,145,200,411
<b>3,929,420,684,247</b>	<b>3,929,203,669,798</b>	<b>3,972,714,659,043</b>	<b>3,972,187,803,471</b>

**15- Vay và nợ ngắn hạn**

	Đồng	Đồng	Đồng
Vay ngắn hạn	2,942,004,886,066	2,942,004,886,066	22,296,624,176
Nợ dài hạn đến hạn trả	4,689,266,434,953	4,689,266,434,953	6,630,848,998,920
<b>Cộng</b>	<b>7,631,271,321,019</b>	<b>7,631,271,321,019</b>	<b>6,653,145,623,096</b>

**16- Thuế và các khoản phải nộp Nhà nước**

	Đồng	Đồng	Đồng
Thuế giá trị gia tăng	2,610,373,656	333,685,407	2,017,154,333
Thuế tiêu thụ đặc biệt	-	-	-
Thuế xuất nhập khẩu	-	-	201,206,910
Thuế thu nhập doanh nghiệp	-	-	-
Thuế thu nhập cá nhân	11,573,800,265	11,461,723,293	5,660,768,289
Thuế tài nguyên	684,200	684,200	592,080
Thuế nhà đất và tiền thuế đất	-	-	-
Các loại thuế khác	-	8,357,543	-
Các khoản phí, lệ phí và các khoản phải nộp (thuế nhà thầu)	-	-	-
<b>Cộng</b>	<b>11,160,713,257</b>	<b>11,131,255,714</b>	<b>24,258,766,505</b>
<b>17- Chi phí phải trả</b>	<b>25,345,571,378</b>	<b>22,935,706,157</b>	<b>30,445,024,523</b>

Chi phí phải trả

Chi phí sửa chữa lớn TSCĐ

	Đồng	Đồng	Đồng
3,098,341,338,216	3,098,341,338,216	1,692,146,447,429	1,692,146,447,429
<b>3,098,341,338,216</b>	<b>3,098,341,338,216</b>	<b>1,692,146,447,429</b>	<b>1,692,146,447,429</b>

**18- Các khoản phải trả, phải nộp ngắn hạn khác**

	Đồng	Đồng	Đồng
Tài sản thừa chờ xử lý	-	-	-
Kinh phí công đoàn	2,808,309,822	2,742,845,886	5,630,491,836
Bảo hiểm xã hội, bảo hiểm thất nghiệp	527,826,447	362,477,663	(88,202,726)
Bảo hiểm y tế	162,366,018	130,244,443	163,552,321
Phải trả về cổ phần hóa	-	-	-
<b>3381</b>	<b>2,808,309,822</b>	<b>2,742,845,886</b>	<b>5,598,454,378</b>
<b>3382</b>	<b>527,826,447</b>	<b>362,477,663</b>	<b>(89,754,705)</b>
<b>3383</b>	<b>162,366,018</b>	<b>130,244,443</b>	<b>163,552,321</b>
<b>3384</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>3385</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>

Nhận ký quỹ, ký cược ngắn hạn	3386	50,556,412	44,462,412	62,921,327	56,827,327
Doanh thu chưa thực hiện	3387	-	-	-	-
Các khoản phải trả, phải nộp khác	3388	63,647,457,294	63,446,003,969	84,013,652,468	83,889,103,664
<b>Cộng</b>		<b>67,196,515,993</b>	<b>66,726,034,373</b>	<b>89,782,415,226</b>	<b>89,618,182,985</b>

**20- Vay và nợ dài hạn**

		Đồng	Đồng	Đồng	Đồng
Vay dài hạn	341	9,764,518,710,528	9,764,518,710,528	9,054,030,175,962	9,054,030,175,962
Nợ dài hạn	342	22,557,259,566,336	22,557,259,566,336	22,135,097,162,305	22,135,097,162,305
Các khoản nợ thuế tài chính	3421	0	0	0	0
<b>Cộng</b>		<b>32,321,778,276,864</b>	<b>32,321,778,276,864</b>	<b>31,189,127,338,267</b>	<b>31,189,127,338,267</b>

**20- Tài sản thuế thu nhập hoãn lại và thuế TN**

		Đồng	Đồng	Đồng	Đồng
Tài sản thuế thu nhập hoãn lại	243	0	0	0	0
Thuế thu nhập doanh nghiệp hoãn lại	347	0	0	0	0
<b>Cộng</b>		<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>

**22. Vốn chủ sở hữu**

**23- Nguồn kinh phí và quỹ khác**

		Đồng	Đồng	Đồng	Đồng
Nguồn kinh phí năm trước	4611	30/06/2014	30/06/2014	31/12/2013	31/12/2013
Nguồn kinh phí năm nay	4612	-	-	544,730,614	-
Chi sự nghiệp	161	-	-	-	-
<b>Cộng</b>		<b>-</b>	<b>-</b>	<b>(109,340,000)</b>	<b>-</b>
		<b>-</b>	<b>-</b>	<b>435,390,614</b>	<b>-</b>

**25- Tổng doanh thu bán hàng và cung cấp dịch vụ đã trừ DT nội bộ**

**\* Tổng doanh thu bán hàng và cung cấp dịch vụ**

	6 tháng/2014	6 tháng/2014	Năm 2013	Năm 2013
	Đồng	Đồng	Đồng	Đồng
Trong đó:				
- Doanh thu nội bộ	27,331,784,639,025	27,126,385,421,862	52,828,836,398,458	52,450,963,617,632
- Doanh thu cung cấp dịch vụ	27,424,269,765,584	27,218,870,548,421	52,999,714,780,662	52,621,841,876,836

**26- Các khoản giảm trừ doanh thu**

- Doanh thu nội bộ	92,485,126,559	92,485,126,559	170,878,382,204	170,878,259,204
- Doanh thu cung cấp dịch vụ	27,331,784,639,025	27,126,385,421,862	52,828,836,398,458	52,450,963,617,632
<b>Cộng</b>	<b>196,031,397,683</b>	<b>196,031,397,683</b>	<b>368,775,844,783</b>	<b>368,775,844,783</b>

Trong đó:  
 - Chiết khấu thương mại

**27- Doanh thu thuần về bán hàng và cung cấp**

**dịch vụ đã trừ DT nội bộ**

\* **Doanh thu thuần về bán hàng và cung cấp**  
**dịch vụ**

Trong đó:

- Doanh thu nội bộ
  - Doanh thu thuần trao đổi dịch vụ
- 28- Giá vốn hàng bán đã trừ nội bộ**

Giá vốn của thành phẩm đã bán  
 Giá vốn của dịch vụ đã cung cấp  
 Trong đó: Chi phí nội bộ

**Cộng**

**29- Doanh thu hoạt động tài chính**

Lãi tiền gửi  
 Lãi đầu tư trái phiếu, cổ phiếu  
 Cờ tức, lợi nhuận được chia  
 Lãi bán ngoại tệ  
 Lãi CLTG  
 Lãi CLTG chưa thực hiện  
 Lãi bán hàng trả chậm  
 Doanh thu hoạt động TC khác

**Cộng**

**30- Chi phí tài chính**

Lãi tiền vay và phí hợp đồng vay  
 Lỗ chênh lệch tỷ giá  
 Dự phòng giảm giá cổ phiếu  
 Chi liên doanh, chi tài chính khác

196,031,397,683 368,775,844,783 368,775,844,783

27,135,753,241,342 52,460,060,553,675 52,082,187,772,849

27,228,238,367,901 52,630,938,935,879 52,253,066,032,053

92,485,126,559 170,878,382,204 170,878,259,204

27,135,753,241,342 52,460,060,553,675 52,082,187,772,849

ĐỒNG ĐỒNG ĐỒNG

24,535,885,855,203 47,083,030,648,310 46,765,997,347,163

92,485,126,559 170,878,382,204 123,000

**24,443,400,728,644 24,367,224,590,098 46,912,152,266,106 46,765,997,470,163**

ĐỒNG ĐỒNG ĐỒNG

15,357,225,787 12,284,412,145 11,786,037,202

319,623,807,127 488,427,021,703 488,427,021,703

281,118,594,105 516,164,815,562 516,147,629,035

890,425,826 187,976,097,883 187,976,097,883

**616,990,052,845 616,655,155,452 1,204,852,347,293 1,204,336,785,823**

ĐỒNG ĐỒNG ĐỒNG

592,809,005,733 1,228,927,930,465 1,228,927,930,465

442,743,509,276 1,126,578,927,231 1,126,551,405,748

156,440,288,944 136,341,244,925 136,341,244,925

17,515,925,758 35,863,020,490 35,863,020,490

**1,209,508,729,711 1,209,483,147,670 2,527,711,123,111 2,527,683,601,628**



31- Chi phí thuế thu nhập doanh nghiệp hiện hành 8211

32- Chi phí thuế thu nhập doanh nghiệp hoãn lại 8212

33- Chi phí sản xuất kinh doanh theo yếu tố

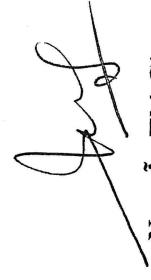
- I. Chi phí nguyên liệu vật liệu động cơ, dụng cụ
- II. Chi phí nhân công
- III. Chi phí khấu hao tài sản cố định
- IV. Chi phí dịch vụ mua ngoài, BD, SC tài sản
- V. Chi phí khác bằng tiền
- VI. Chi hoạt động khác

**Tổng**

10,545,954,150,153	10,502,148,676,396	20,351,127,312,896	20,267,172,740,815
1,908,744,725,242	1,890,296,672,126	3,848,668,217,952	3,810,582,217,155
1,861,115,359,835	1,860,712,241,835	3,419,139,088,217	3,418,164,639,887
12,044,523,917,636	12,016,824,434,249	23,108,030,322,625	23,060,527,549,383
261,084,250,493	259,462,901,822	567,114,730,104	559,069,358,669

<b>26,621,422,403,359</b>	<b>26,529,444,926,428</b>	<b>51,294,079,671,794</b>	<b>51,115,516,505,909</b>
---------------------------	---------------------------	---------------------------	---------------------------

Người lập biểu



Nguyễn Thị Giang

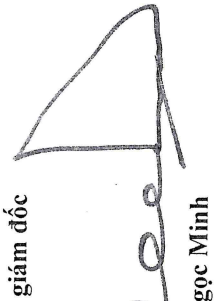
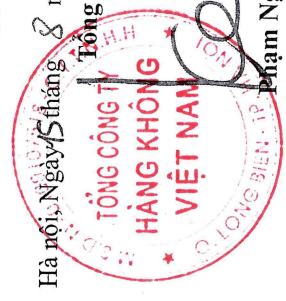
Kế toán trưởng



Trần Thanh Hiền

Hà Nội, Ngày 15 tháng 8 năm 2014

Tổng giám đốc



Phạm Ngọc Minh

Phân II: Thực hiện nghĩa vụ với Nhà nước (Công ty mẹ)  
6T/2014

Nội dung	Số còn phải nộp đầu kỳ	Số phải nộp trong kỳ	Số đã nộp trong kỳ	Số còn phải nộp cuối kỳ
1. Thuế giá trị gia tăng phải nộp	(36,763,841,494)	143,221,801,126	116,436,424,815	(9,978,465,184)
2. Thuế tiêu thụ đặc biệt	-	-	-	-
3. Thuế xuất, nhập khẩu	201,206,910	387,225,597	588,432,507	-
4. Thuế thu nhập doanh nghiệp	(59,664,855,743)	6,287,964,753	6,287,964,753	(59,664,855,743)
5. Thuế đất	-	12,627,051,045	12,627,051,045	-
6. Thuế môn bài	-	32,000,000	32,000,000	-
7. Thuế thu nhập cá nhân	5,660,768,288	132,561,150,339	126,648,118,363	11,573,800,264
8. Thuế nhà thầu	24,258,766,543	45,484,414,442	58,582,467,776	11,160,713,209
9. Phí, lệ phí và các khoản phải nộp khác	592,080	4,315,363,476	4,315,271,356	684,200
<b>Tổng cộng</b>	<b>(66,307,363,416)</b>	<b>344,916,970,778</b>	<b>325,517,730,615</b>	<b>(46,908,123,254)</b>

Ghi chú: Số thuế GTGT còn phải nộp cuối kỳ bao gồm số thuế GTGT nộp thừa chuyển theo dõi phải thu Nhà nước: 12.588.838.837đ.  
Số thuế TNDN nộp thừa chuyển theo dõi phải thu Nhà nước: 59.664.855.743đ

**Thuyết minh 21 : Tình hình tăng giảm nguồn vốn chủ hữu  
Công ty mẹ 6 tháng năm 2014**

DVT: VND

<b>Stt</b>	<b>Nội dung</b>	<b>Số dư đầu kỳ</b>	<b>Số tăng trong kỳ</b>	<b>Số giảm trong kỳ</b>	<b>Số dư cuối kỳ</b>
<b>I</b>	<b>Vốn đầu tư chủ sở hữu</b>	<b>9.061.916.405.174</b>	-	-	<b>9.061.916.405.174</b>
1	Ngân sách Nhà nước cấp	4.618.631.752.654	-	-	4.618.631.752.654
2	Ngân sách tự bổ sung	4.443.284.652.520	-	-	4.443.284.652.520
<b>II</b>	<b>Các quỹ</b>	<b>953.891.533.252</b>	-	-	<b>953.891.533.252</b>
1	Quỹ dự đầu tư phát triển	524.234.700.222			524.234.700.222
2	Quỹ sắp xếp CPH doanh nghiệp	87.150.359.966			87.150.359.966
3	Quỹ đầu tư XD CB	342.506.473.064			342.506.473.064
		<b>10.015.807.938.426</b>	-	-	<b>10.015.807.938.426</b>

Ghi chú:

BÁO CÁO TĂNG GIẢM TÀI SẢN CÓ ĐỊNH  
6 Tháng năm 2014

DVT: VND

STT	NỘI DUNG	MẦY BAY	NHA CỬA	MẦY MỐC TB	PIVT MẶT ĐẤT	TB DQL	TAI SẢN KHÁC	THUẾ TC	TSCĐ VỐ HÌNH	TỔNG SỐ
I	Nguyên giá TSCĐ									
1	Số dư đầu kỳ	9.343.240.322.646	285.009.415.308	430.922.887.808	855.142.928.830	235.961.619.798	10.630.908.261	41.513.874.061.632	391.017.269.313	53.065.799.413.596
2	Số tăng trong kỳ	91.106.380	26.567.973	29.224.882	13.221.446.097	438.774.159	15.558.293.000	2.718.516.843.862	-	2.747.882.256.353
	Mua sắm mới-Cấp mới			228.500.000	13.221.446.097	438.774.159	15.558.293.000	2.718.332.218.862		2.747.779.232.118
	Đ/c nguyên giá	91.106.380	26.567.973	(199.275.118)				184.625.000		103.024.235
	Luân chuyển nội bộ									
	Tăng khác									
3	Số giảm trong kỳ	-	-	-	-	618.533.170	-	-	520.725.005	1.139.258.175
	Thanh lý tài sản					618.533.170			520.725.005	1.139.258.175
	Luân chuyển nội bộ									
	Giảm khác									
4	Số dư cuối kỳ	9.343.331.429.026	285.035.983.281	430.952.112.690	868.364.374.927	235.781.860.787	26.189.201.261	44.232.390.905.494	390.496.544.308	55.812.542.411.774
III	Giá trị hao mòn									
1	Số dư đầu kỳ	3.207.172.878.226	109.131.875.496	202.268.011.367	609.808.243.603	155.098.313.185	3.490.863.838	13.278.242.799.528	187.301.206.032	17.752.514.191.275
2	Số tăng trong kỳ	289.293.899.367	6.738.006.730	17.810.599.112	26.817.985.268	14.895.288.662	871.217.626	1.479.560.224.248	25.146.199.865	1.861.133.420.878
	Trích khấu hao tài sản	289.293.899.367	6.738.006.730	17.810.599.112	26.817.985.268	14.895.288.662	871.217.626	1.479.560.224.248	25.146.199.865	1.861.133.420.878
	Luân chuyển nội bộ									
	Tăng khác									
3	Số giảm trong kỳ	-	-	-	-	618.533.170	-	-	520.725.005	1.139.258.175
	Thanh lý tài sản					618.533.170			520.725.005	1.139.258.175
	Luân chuyển nội bộ									
	Giảm khác									
4	Số dư cuối kỳ	3.496.466.777.593	115.869.882.226	220.078.610.479	636.626.228.871	169.375.068.677	4.362.081.464	14.757.803.023.776	211.926.680.892	19.612.508.353.978
III	Giá trị còn lại									
1	Số dư đầu kỳ	6.136.067.444.420	175.877.539.812	228.654.876.441	245.334.685.227	80.863.306.613	7.140.044.423	28.235.631.262.104	203.716.063.281	35.313.285.222.321
2	Số dư cuối kỳ	5.846.864.651.433	169.166.101.055	210.873.502.211	231.738.146.056	66.406.792.110	21.827.119.797	29.474.587.881.718	178.569.863.416	36.200.034.057.796

1 Summary so du dau ky

Nguyên giá TSCĐ HH 11.160.908.082.651  
Hao mòn TSCĐ HH 4.286.970.185.715

2 Summary so du cuoi ky

Nguyên giá TSCĐ HH 11.189.654.961.972  
Hao mòn TSCĐ HH 4.642.778.649.310

**BÁO CÁO CÁC KHOẢN VAY, NỢ DÀI HẠN THEO THỜI GIAN**  
Thời điểm: 30/06/2014

DVT: VND

STT	Nội dung	Tại 30/06/2014	Tại 31/12/2013	Ghi chú
1	2	3	4	5
<b>A</b>	<b>Vay dài hạn</b>	<b>10,907,014,495,484</b>	<b>11,909,028,620,377</b>	
1	Nợ gốc phải trả trong vòng 01 năm	1,142,495,786,640	2,854,998,446,415	
2	Nợ gốc phải trả trong năm thứ 2	3,531,173,253,626	928,973,494,812	
3	Nợ gốc phải trả trong năm thứ 3 đến năm thứ 5	4,872,355,900,486	5,136,298,050,406	
4	Nợ gốc trả sau 5 năm	1,360,989,554,732	2,988,758,628,744	
<b>B</b>	<b>Nợ dài hạn</b>	<b>26,591,386,943,925</b>	<b>25,910,947,706,164</b>	
1	Nợ gốc phải trả trong vòng 01 năm	4,034,127,370,189	3,775,850,585,844	
2	Nợ gốc phải trả trong năm thứ 2	3,457,174,865,510	3,616,461,218,832	
3	Nợ gốc phải trả trong năm thứ 3 đến năm thứ 5	8,656,938,164,391	8,785,755,984,258	
4	Nợ gốc trả sau 5 năm	10,443,146,543,835	9,732,879,917,230	
<b>C</b>	<b>TỔNG VAY NỢ DÀI HẠN</b>	<b>37,498,401,439,409</b>	<b>37,819,976,326,541</b>	

Ghi chú:

-Số gốc vay dài hạn tại thời điểm 31/12/2013 lấy theo báo cáo năm 2013

-Số gốc vay dài hạn tại 30/06/2014 được qui đổi từ nguyên tệ sang VND theo tỷ giá hạch toán tại thời điểm 01/07/2014:

1 USD = 21,300 VND; 1 EUR = 28,784 VND

Hà Nội, ngày 15 tháng 8 năm 2014

NGƯỜI LẬP



Võ Thị Thu Hiền

TRƯỞNG PHÒNG TÀI CHÍNH



Phan Diễm Anh

KẾ TOÁN TRƯỞNG

